











## Sicherheitshinweise

---







- 15** Innensechskantschlüssel
- 16** Absaugschlauch (Ø 35 mm)\*
- 17** Staub-/Spänesack\*
- 18** Parallelanschlag
- 19** Skala für Falzbreite
- 20** Feststellmutter für Einstellung Falzbreite
- 21** Befestigungsschraube für Parallel-/Winkel-

---

### Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 60745 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2004/108/EG, 98/37/EG (bis 28.12.2009), 2006/42/EG (ab 29.12.2009).

Technische Unterlagen bei:  
Robert Bosch GmbH, PT/ESC,  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen  
12.11.2008

### Montage

**w Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Netzstecker aus der Steckdose.**

---

### Werkzeugwechsel

**w Vorsicht beim Wechsel der Hobelmesser. Fassen Sie die Hobelmesser nicht an den Schneidkanten wechsnnn**





## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

**w Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Netzstecker aus der Steckdose.**

**w Halten Sie das Elektrowerkzeug und die Lüftungsschlitze sauber, um gut und sicher zu arbeiten.**

Halten Sie den Parkschuh **26** freigängig und reinigen Sie ihn regelmäßig.

Bei verbrauchten Schleifkohlen schaltet das

Elektrowerkzeug selbsttätig ab. Di allen A2de5i( )7.8(.00zt TD0.0013 Tc0.6059 Tw[owerug.3( )7muss zu(der )7[(Wa5)-4.7(uan.6(

---

## **Entsorgung**

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen



**g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

**4) Power tool use and care**





Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:

Vibration emission value  $a_h = 7.8 \text{ m/s}^2$ , Uncertainty  $K = 1.5 \text{ m/s}^2$ .

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance











- c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position**











Une vitesse d'avance trop élevée réduit la qualité de la surface de la pièce à travailler et peut provoquer une obturation rapide de l'éjection des copeaux.

Seules les lames de rabot aiguisées vous assurent un bon travail de coupe et ménagent l'outil électroportatif.

Lorsque les balais sont usés, l'appareil électro-

## Instrucciones de seguridad

### Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas

Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenerse a las adver-

























---

### **Indicações de segurança para plainas**

- w **Esperar até o veio da lâmina parar, antes de depositar a ferramenta eléctrica.** Um veio da lâmina descoberta pode emperrar na superfície e levar à perda de controlo, assim co-



Robert Bosch GmbH, Power Tools Division











- c) **Evitare l'accensione involontaria dell'elettro utensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prender-**







- Utilizzate, se possibile, un sistema di aspirazione delle polveri.
- Provvedere per una buona aerazione del posto di lavoro.
- Si consiglia di portare una mascherina protettiva con classe di filtraggio P2.

Osservare le norme in vigore nel Vostro paese per i materiali da lavorare.

Pulire regolarmente l'espulsione trucioli **3**. Per pulire un'espulsione trucioli intasata utilizzare un attrezzo adatto, p. es. un pezzo di legno, aria

---

## Indicazioni operative















- Gebruik indien mogelijk een stofafzuiging.
- Zorg voor een goede ventilatie van de werkplek.
- Er wordt geadviseerd om een ademmasker met filterklasse P2 te dragen.

Neem de in uw land geldende voorschriften voor de te bewerken materialen in acht.

Reinig de spaanafvoer **3**















#### **Høvlejern monteres (se Fig. B)**

Styrenoten i høvlejernet gør, at højdeindstillingen altid er den samme, når det udskiftes og vendes.

Hvis det er nødvendigt, rengøres knivsædet i spændeelementet **12** og høvlejernet **14**.

Kontrollér ved monteringen af høvlejernet, at det sidder korrekt i spændeelementets holdeføring **12**. Høvlejernet skal monteres og indstilles i midten i forhold til høvlesålen **9**

13

---

#### **Støv-/spånudsugning**

w

















---

## Arbetsanvisningar

### Hyuling (se bild G)

Ställ in önskat spändjup och lägg an elverktyget mot arbetsstycket med hyvulsulans främre del **9**.

w **Elverktyget ska vara i påslaget när det förs mot arbetsstycket.**





















- d) Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin käy















3)

a)

/ -













-





e) Çalışırken bedeniniz anormal durumda

w







### al t rma

**w** ebeke gerilimine dikkat edin! Ak m kayna n n gerilimi elektrikli el aletinin tip etiketi üzerindeki verilere uygun olmal d r. 230 V ile i aretlenmi elektrikli el aletleri

















---

### **Wskazówki dotyczące pracy**

#### **Struganie (zob. rys. G)**

Nastawi po dan gł boko strugania i





- d) **Než elektroná adí zapnete, odstra te se izovací nástroje nebo šroubováky.**  
Nástroj nebo klí , který se nachází v otá-

w **Zajist te obrobek.** Obrobek pevn uchycený

















- 20 Aretáčná matica na nastavenie šírky drážky
- 21 Upevňovacia skrutka pre paralelný/uhlový doraz
- 22 Uhlový doraz\*
- 23 Aretáčná matica pre nastavenie uhla
- 24



- Používajte podľa možnosti zariadenie na odsávanie prachu.
- Postarajte sa o dobré vetranie svojho pracoviska.
- Odporúčame Vám používať ochrannú dýchaciu masku s filtrom triedy P2.











- 5) Szerviz-ellen rzés
  - a) Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet csak eredeti









Kemény anyagok (pl. keményfa)  
megmunkálásakor, valamint a teljes





3)





























3.



































:





















**Iskošenje sa ugaonim grani nikom**

Podesite kod iskošenja  
falca i površina  
potrebni ugao  
iskošenja sa  
podešavanjem ugla **23**.

**Održavanje i servis**

## Varnostna navodila

### Splošna varnostna navodila za elektri na orodja

**Preberite vsa opozorila in  
napotila.** Napake zaradi



- w **Zavarujte obdelovanec.** Obdelovanec bo proti premikanju boljše zavarovan z vpenjalnimi pripravami ali s primežem, kot če bi ga držali z roko.
- w **Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim kablom. Ne dotikajte se poškodovanega električnega kabla. Če se kabel poškoduje med delom, izvalcite omrežni vtikač iz vtičnice.** Poškodovani kabli povečujejo tveganje električnega udara.

## Opis delovanja

**Preberite vsa opozorila in napotila.** Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Razprite stran s sliko naprave in pustite to stran med branjem navodil za uporabo odprto.

---









### Poševni odrez s kotnim prislonom

Pri poševnem odrezanju posetih robov in površin nastavite potreben kot z nastavitvijo globine 23.

## Vzdrževanje

### iš elje

lecite omržiavite  
viti nice.

### w Elektri no orodje in prezra evalne reže naj

bodo vedno isti























---

#### Andmed müra/vibratsiooni kohta

Mõõtmised teostatud vastavalt standardile  
EN 60745.

Seadme A-karakteristikuga mõõdetud müratase  
on üldjuhul: helirõhu ta



---

### Seadme kasutuselevõtt

- w** Pöörake tähelepanu võrgupingele! Võrgupinge peab ühtima tööriista andmesildil märgitud pingega. Andmesildil toodud 230 V seadmeid võib kasutada ka 220 V võrgupinge korral.









- f) Savlaicīgi notīriet un uzasiniet griezošos darbinstrumentus. Rūpīgi kopti elektroinstrumenti, kas apgādāti ar asiem griezuminstrumentiem, ļauj strādāt daudz ātrāk.

**204** | Latviešu

- 9 veles pamatne
- 10 V veida gropes
- 11 Asmens galva
- 12 veles asmens stiprinājuma elements
- 13







Stāru apstrāde (skatīt attēlu H)

Veļes pamatnes priekšējā daļā izveidot s  
V veida gropes, auj tri un viegli apstrādāt  
priekšmeta stārus, veidojot 45° nolieci.









w Elektrinis prietais visuomet pirmiausia













